



Državni izpitni center



P 1 0 1 A 3 0 2 1 3

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

ITALIJANŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Petek, 11. junij 2010

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

A) BRALNO RAZUMEVANJE**1. naloga (12 točk):****A)**

1. B
2. E
3. A
4. C
5. F
6. D

B)

1. 1967
2. nubile/sposata
3. Manhattan/New York
4. vignettista
5. CancerVixien
6. New Yorker/Gioia

2. naloga (12 točk):

1. Luxury (hotel).
2. Poco. (È a pochi passi).
3. A Dubai.
4. Un ideale di ospitalità che anticipa i desideri del cliente. / Idea di "casa lontano da casa".
5. Il maggiordomo.
6. A colazione e a cena gli ospiti saranno seduti a un unico tavolo.
7. Prodotti. / Marchi di eccellenza.
8. No.
9. A qualsiasi ora del giorno./Tutto il giorno.
10. (Il negozio di) Prada.
11. Alessandro Rosso.
12. L'albergo a sette stelle.

B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**1. naloga (10 točk):**

1. c
2. d
3. b
4. c
5. c
6. a
7. a
8. b
9. c
10. d

2. naloga (12 točk):

1. sono entrati
2. si sono diretti
3. era
4. hanno fatto
5. era
6. si sono messi
7. è stata attirata
8. avrebbero potuto
9. abbiano agito
10. si sono insospettiti / si sarebbero insospettiti
11. esposte
12. sono fuggiti

3. naloga (14 točk):**A)**

1. croato
2. raccolta
3. provenienti
4. occidentale
5. potenzialmente
6. allevatori
7. tutelare
8. europea
9. comunitario

B)

1. vietato
2. drastico
3. negativi
4. rigorosi
5. esportare

PISNO SPOROČANJE

A) KRAJŠE (STROKOVNO) BESEDILO	Možne točke
Sporočanjska ustreznost	5
Jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	10

Sporočanjska ustreznost

- 5 točk** Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti ter v celoti zadosti vsem zahtevam naloge (navede vse zahtevane informacije). Sporočilo je jasno.
- 4 točke** Besedilo ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Upošteva značilnosti besedilne vrste, a je manj natančen pri navajanju informacij. Sporočilo je jasno.
- 3 točke** Besedilo še ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Ne vključuje vseh značilnosti besedilne vrste ali ni natančen pri navajanju informacij. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Kandidat zadosti le nekaterim zahtevam naloge. Besedilo vsebuje nekatere značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je še razumljivo.
- 1 točka** Vsebina besedila in besedilna vrsta ne ustrezata nalogi. Informacije, ki jih kandidat navede, so nepomembne ali prepisane iz navodil.

Jezikovna pravilnost

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake (oblikoslovje, skladnja) so zanemarljive. Slog in izbira registra popolnoma ustrezata.
- 4 točke** Pravopisnih napak je malo. Slog in register sta primerna.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Napake še ne vplivajo na razumljivost sporočila. Slog le delno ustreza, izbira registra je občasno napačna.
- 2 točki** Kandidat občasno napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila. Slog je pretežno neustrezen, izbira registra pogosto napačna.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar večinoma onemogoča razumevanje sporočila. Slog je neustrezen. Kandidat ne loči registra.

Opomba:

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreza naslovu), če ga napiše nečitljivo ali ga ne napiše.

B) BESEDILO NA PODLAGI (NE)BESEDNE IZTOČNICE	Možne točke
Sporočanjska ustreznost	5
Zgradba besedila	5
Besedišče	5
Jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	20

Sporočanjska ustreznost

- 5 točk** Izdelek v celoti ustreza nalogi. Kandidat prepričljivo razvija svoje misli. Sporočilo je jasno.
- 4 točke** Izdelek ustreza nalogi. Ustrezno razvija misli. Sporočilo je jasno.
- 3 točke** Pisni sestavek še ustreza nalogi. Kandidat se omejuje na navajanje podatkov in dejstev. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Sestavek je v nekaterih delih nepovezan ali se od teme oddaljuje, kljub temu je sporočilo še razumljivo.
- 1 točka** Izdelek ne ustreza nalogi. Sporočilo ni jasno.

Zgradba besedila

- 5 točk** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog popolnoma ustreza.
- 4 točke** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog je primeren.
- 3 točke** Besedilo ni v celoti logično povezano in členjeno, ponavljajo se posamezne besede in besedne zveze. Slog le delno ustreza.
- 2 točki** Besedilo je le občasno logično povezano in členjeno. Slog je pretežno neustrezen.
- 1 točka** Besedilo je nepovezano. Slog je neustrezen.

Besedišče

- 5 točk** Besedišče je pestro in njegova raba pravilna.
- 4 točke** Besedišče je ustrezno.
- 3 točke** Kandidat primerno uporabi osnovno besedišče.
- 2 točki** Besedišče je skromno in občasno neustrezen. Kandidat uporablja pretežno splošne sporočanjske vzorce.
- 1 točka** Besedišče je zelo skromno in neustrezno rabljeno.

Jezikovna pravilnost

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
- 4 točke** Kandidat dela napake pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, pravopisnih in drugih napak je malo.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Napake še ne vplivajo na razumljivost sporočila.
- 2 točki** Pogosto napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar onemogoča razumevanje sporočila.

Opomba:

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreza naslovu), če ga napiše nečitljivo ali ga ne napiše.